



Nro. 50.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

*Költ Béisben Decembernek 21-dik napján 1798-ik  
esztendőben.*

*Német Ország.*

**A'** Francia Ministereknek 23-ik Novemberi jegyzésekre hoflzas és gyökeres végzelt hozott a' Német Deputatio. Kedvesen vette, hogy a' békességnek nevezetesebb punctumaira szép hajlándofságot mutatott, és a' Rénus bal partján által engedtetett tartományokbeli közönségeknek adolságát is magára válalta a' Francia Respublika, egyszersmind tellyes bizodalommal vagon az iránt, hogy a' 17-dik Octoberi jegyzésben bé foglaltatott tárgyakat is szorosan megj fontolni 's azokra kívánt választ fognak a' Francia meg hatalmazott Ministerek adni.

D d d

1) Izör. Igaz ugyan hogy a' Rénus folyó vízének közép lineáján túl fekvő szigetek által engedtetek a' Fr. Republikának : mindazáltal reményli a' Német Deputatio, hogy a' *Büdirichi* szigetnek meg tartásátúl, úgy mint a' mely el kerülhetetlenül szükséges a' Német Birodalom állandó bátorságára nézve, el fog a' Fr. Republica állani.

2) Izör. Az Elsflethi harminczadra nézve elegendőképen ki nyilatkoztatta magát, 17-dik Octoberi jegyzésében a' Német Deputatio. És minthogy ujjabb remonstratiot tettek az eránt az Holstein-Oldenburgi, a' Daniai-Királyi, a' Holstein-Glückstädti és Brandenburgiai követek; szükségtelen lészzen ennekutánna ezen tárgy körül foglalatoskodni.

3) Izör. Nagy vigafztalására szolgál a' Rénuson túl fekvő tartománybeli emigránsoknak a' Fr. Republikának az a' meg határozása, mely szerént azzal biztatja őket, hogy a' Franczia emigránsokra nézve hozatott Franczia kemény törvények ö reájok nem fognak ki terjesztetni. Nem is lehet, mivel ámbátor el foglalták elégyen is azokat fegyverekkel a' Francziák, és most is birtokában vannak azoknak: mindazáltal tsak akkor fognak azok a' Német Birodalomtól végképen el választatni, minekutánna solenniter le fog azoknak birtokáról a' Német Birodalom mondani; következésképen anakutánna fognak azok a' Franczia Republikához tartozni; és így, sem a' természeti igazsággal, sem a' Nemzeteknek törvényeivel meg nem egyez az, hogy azok az annakelőtte hozatott törvények és büntetések alá vettetődjenek. Kiváltképen azért is, mivel épen azon idő tájban, a' melyben azon Német tartományokból kiköltöztek 1793-dik esztendőbeli parantsolatja által a' Franczia Kormányfőek viiffza hivatta, azzal ellenkező, és azoknak viiffza meneteleket tilalmazó parantsolat adattatott ki a' N. Birodalom részéről. Ezen tilalmazó Tsálfári parantsolat December 19-dikén, 1792-dik esztendőben hirdettet ki Német Országban, következés-

képen, lehetetlen volt a' Fr. Kormányfők által, 1793-dik esztendőben vissza hivatott Német Emigránsoknak engedelmeskedni. \* Annakokáért reményli a' Német Deputatio, hogy a' Francia meghatalmazott Ministerek által megígértett amnesztiát a' Francia Kormányfők is helybe hagyni 's meg erősíteni fogja. Végtére az *Ehrenbreitsteini* erősség proviantirozására nézve tett representatio-ít ismét meg újítani kívánnya a' Német Deputatio, és kötelessége szerént nem is fog azon fel tételétől el állani-

A' Német Deputatiónak ezen végzését, December 6-dik napján küldötte által Gróf *Metternich* Császári meghatalmazott Minister, a' Francia Deputatiónak, a' melyre még azon napnak estvéjén következő válaszzt vett:

„A' Francia Respublikának alább irt meghatalmazot Ministerjei nem kívánják a' Német Deputatiónak utolsó jegyzését megmagyarázni, 's arra pontról pontra válaszolni. Minden magyarázat házfontan és neveltségre méltó volna, minekutánna mind a' két részről egézflen ki meritettek volna a' tárgyak; minekutánna a' Frantzia köyetségnek további engedelmeisége vétkes lett, és a' Német Birodalomra nézve alkotmányá válta volna az ellenkezés. Egyéb hátra nintsen, hanem, hogy ök, a' Francia kormányfőknek valóságos republicánusi gondolkozása módját még egyfzer ki nyilatkoztassák, és tudtara adják annak utolsó akaratját.,,

„A' jelenvaló alkudozásban, a' gyözedelemnek minden halznaival élhetett volna a' Francia respublika; de egyfzersmind ollyatén emberi szeretettel, 's jó indulattal viselte magát, a' mellyek valósággal nagy ditsőségekre szolgálnak a' gyözedelmeknek. Legnagyobb hajlandóságot mutattak azon izempillantásnak közelítésében, a' melyben a' két egymással alkudozó nép között igazságos 's bator-

ságos békeséget és kereskedésbéli egyetiséget lehetett volna szerezni; a' mellyben azon háborúnak szerentsétlenségeit, a' mellyet egyedül maga szabadságának védelmezésére folytatott a' Francia Respublika, el kerülni, 's fontosabb jókkal felváltani lehetett volna.,,

„Ezen békeségre való hajlandóságának első próbáját az által nyilatkoztatta ki a' Francia Kormányfők, hogy mindjárt meg hatalmazott Ministereket küldött a' Congressus helyére, a' midőn még vagy meg nem egyezett a' Német Deputatio, vagy igen szoros határok közé szorított hatalommal ruháztatott fel. Holott, ha eleve tellyes hatalom adattatott volna annak, mindjárt eleinte meg egyezhettenek volna a' Rénus bal partján fekvő Német tartományoknak által engedésében, és a' secularizatiónak meg allításában; következésképen hogy ha ezen két nevezetes tárgy mindjárt eleinte meg határozottatott volna, régen kívánt vége lehetett volna a' Congressusnak.,,

Hogy ha minden præjudicium, avagy előre való bal vélekedés nélkül meg vizsgálánk a' békeséges alkudozáft, annak első kezdetétől fogva az utolsó szempillantásig: könnyen által láthatnánk, kinek kellene annak lassú folytatását és elő menetelét tulajdonítani. Meg győződve lévén arról a' Francia Respublikának meg hatalmazott Ministerjei, hogy a' szövevényes dolgoknak következéseit a' munkáságnak együgyüségé által lehessen siettetni; azt javaslották, és magok eleikbe is sínór mértékül tették, hogy mindenkor a' magok természetes és egymás után következő rendiben folytassák a' tárgyakat: ellenben a' Német Deputatio még akkor is, a' midőn a' tárgyaknak szövevényes voltát meg érmerite, sok féle kérdéseket zavart azok közé, mindent meg homályosított, semmit nem végzett; sőt inkább mindenkor tétovázásra és bizodalmatlanságra szolgáltatott alkalmatofságot. Midőn arra kellett volna a' dolognak menni, hogy a' bé

kefésnek fundamentoma meg vettettefsék: sok féle környülállások, és természetes következés húzások körül mulatozott, holott azoknak a' békesség végső czikkelyeihez kellett volna tartozni 's. a. t. Melly sok nehézségek alá vettetődött volna a' békesség dolga, ha egész tanáttal kívántak volna az alább irtak öfzve ülni, és az elő fordúlt tárgyakról tanátskozni. Valósággal tsak egy czikkelynek meg határozására is sok hólnapok kívántattak volna.,,

„Mindezekből a' következik, hogy a' Fr. Republikának Ministerjei által választatott alkudozás modja, tökéletes bizonyosága lehet a' F. Kormányfészék azon kívánságának, mely szerezént minél előbb jó véget kívánt érni. Nem formalitások, nem is keztetetések, avagy tsupa Diplomatica akarat által nyilatkoztatta ki a' maga békességre való hajlandóságát, a' mely próbákat mutatott, nyilvánvalókka lettek igazságos kívánságaiból és nemes áldozatjaiból.,,

„Midőn már egészlen birtokába esett volna a' Rénus bal partja a' Fr. Republikának, midőn a' jobb partján is sok sarkalatos hadi pontok vóltanak volna hatalmában, akkor is le mondott ezen haznairól, meg egyezett a' *Kéhli* és *Kafszeli* környékeknek, és annak is vissza adásokban, a' mit a' Rénuson innen kívánt vala a' Deputatio. Azon győzedelmes környülállásai között, a' melyekbe helyeztette vala magát a' Fr. Respubl. méltán kívánhatta volna a' Rénus folyó vizét egészlen; még is mindazáltal a' N. Deputatiónak költsönös meg egyezésével meg elégedett azon folyó viz közép lineájával, és az azontúl fekvő fzigetekkel, által engedte a' Német közönségeknek azoknak birását. Sőt, midőn azt kívánta volna a' Német Deputatio, hogy a' Német Birodalombeli Nemesség is hagyattassék meg ottan lévő jussainak további birtokában, arra is reá állott a' Fr. Resp. ki vévén azokat a' nemeseket, a' kiknek szavok és voksok vagy on az Imperiális Diétán.,,

„Miközön azt kívánta volna a' két Nemzet költsönös hafznára nézve, hogy azon Rénus vizén lévő harminczadok, a' mellyek eddig a' hercegekhez, Státusokhoz, és Német ország tagjaihoz tartoztak, mostantól fogva él töröltetsenek, és hogy a' békeféségnek tökéletességre való menetele, és a' ratificatióknak fel tseréltetések után 6 hólnappal gyakorlásba vétetödjék ez a' meg határozás: ebben is meg egyezett a' Német Deputatio, olly feltétel mellett, hogy a' Fr. Resp. is ezt mivelje a' maga részéről.,,

„Az adósságokra nézve elegendö oka völt a' Fr. Republikának azt kívánni, hogy azok a' compensatióban adatando tárgyakra tétetödjének által: még is mindazonáltal a' közönséges boldogságnak meg gondolása, és a' békeféségnek szeretete arra bírta a' Fr. Republikát, hogy az által engedtetett Német közönségeknek magános adósságait is magára vállalja. Ennél nagyobb jótéteményt, és Német Országra nézve fontosabbat gondolni nem lehet, ugy annyira, hogy ha ismét háboru következne, kéntelen völna a' Respublika más formán is a' maga hadi költségeit ki pótoltatni.,,

Azomban mitsoda hafzna völt a' sok könnyebítésnek és engedelmességnak? Mennél többet engedett a' Fr. Kormányfésék, annál többet kívánt a' Német Deputatio, mely kívánságában kiváltképen azon homályosság által segitetett, a' mellyet minden maga meg határozásaira ki terjesztett, és a' mellyet még az utolsó jegyzésében is látni lehetett. Azon tettetö szin alatt, hogy egymás után tett kívánságaihoz mindenkor hozzá ragasztotta a' békeféség tökéletességre való vitelére czélzó igyekezetét, annyira ment, hogy mindeneket meg nyert, és végtére még sem lehetett a' békeféség munkáját végbe vinni, minthogy mihelyt egy pontban bétellyesitetett a' kívánsága, mindjárt más kívánságot ragasztott ahoz, mivel egyenlö lépésekkel következtek az akadályok a' kívánságok után. Két sajkalatos pontot, ugymint

az adósságoknak közönséges által tételét, és a' Fr. Respublikának *Kehl* és *Kasszel* meg tarthatása eránt ki nyilatkoztatott akaratját egyenesen közlötték a' Francia meg hatalmazott Ministerek és a' Német Deputatió egymással; egyedül e' két pontoknak meg határozásoktól függött a' két alkudozó résznek egymással való meg egyezése, a' *Kéhli* és *Casszeli* környékeket vissza engedte a' Fr. Resp.; az adósság el intézésére nézve is meg egyeztek egymás közt az alkudozó felek; még is midőn már a' fontosabb nehézségek a' Német Ország tetzése szerént el igazitodtak, és tökéletességre menni láttattak volna a' békelességnek fundamentomos czikkelyei, akujabb nehézségeket csinált és hordott elő a' Deputatió, és ollyatén dolgot kívánt a' Fr. Kormányzék, a' melynek meg adására, tellyességgel nintsen hatalma. Jól tudta azt a' Német Deputatió, és az alább irtak is gyakran meg mondták, hogy az emigrációra nézve jelentett kívánságával ellenkezik a' Fr. Constitutio. Ezen tekintetben minden végben vitt a' Kormányzék, a' mit néki végben vinni szabad volt; elegendő az alább irtaknak 3-ik *Decemberi* magok ki-nyilatkoztatása az ezen okbúl szarmazott nyughatalmanságnak le tsendesítésére. — És így, ezen tárgy mellett álhatatosan meg maradni akarni, annyit teszen, mint békelességet szerezni nem akarni, mivel lehetetlen feltételtől függesztek az fel, és mivel azon szempillantásban, a' mellyben mindent meg engedett a' Respublika, a' mit meg nem engedni köteles nem volt, ujjabb erővel vétetődik elő ezen lehetetlen feltétel. Kivel lehetne azt el hitetni, hogy ha, a' már előre el végzett ujjabb háborúnak szépitésére roszúl válaftott eszköze szükségé nem volna, néhány személyeknek magánoshafznokat Német Orzágnak közönségés boldogságával tsak egy szempillantásig is egy mérő serpenyöbe tenni kívánná? „

„Hogyha a' békelességtől való idegenkedés a' Német Orzági meg hatalmazott követeknek szivek-

ben nintsen is: mindazonáltal nyilvánosságos dolog az, hogy azon alattomban való el tsábitatások, a' mellyeknek maga tudásán kívül vagyon a' Német Deputatió alája vetettve, hasonló következtései lennének, hogy t. i. ennekutánna is szaporitaná a' halzontalan jegyzések számát, és így soha se lenne vége a' Congressus foglalatoságának. Hogy ha egy egész esztendő elég nem vólt a' Német Ország békelességének vílza szerzésére, kétség kívül annak lehet tulajdonítani, hogy nem békelességes, hanem más ellenkező fel tételei légyenek. A' majdan következendő idő meg fogja a' Német Deputatióval, sőt az egész Nemzettel a' maga igaz és valóságos barátjait esmértetni; most szükség vólt a' Fr. Kormányfőeknek maga békelességes fel tételei mellett való álhatatosságát egy közönséges acta által ki nyilatkoztatni, más részről pedig cathgorica, a' vagy tántorgás nélkül való felelet adásra kényszeríteni a' Német Orzági meg hatalmazott minístereket.,,

„Annakokáért magok Committenseiknek egyes szivüésekről meg győzöttetve és a' Német Deputatiónak böltséfsége 's felebaráti szzeretete iránt még most is tellyes bizodalommal lévén az alább irtak, akként nyilatkoztattyák ki magokat, hogy az ő utólsó *Vendemieri* jegyzések, a' mellyet a' 21-ik és 23-ik Brümeri és a' 3-ik Friméri, 's nem külömben a' jelenvaló jegyzések által elegendőképen megvilágosítatottak, utólsó akarátja és válafza léfzen a' Fr. Kormányfőeknek. — Hasonló indulattal kíványják azt is jelenteni, hogy ha 6 napok el forgása alatt, hólnap reggeltől kezdvén, semmi cathgorica és meg nyugtató feleletet nem fog a' fent említett jegyzéseknek még eddig még nem határozott pontyaira a' Német Orzági Deputatió adni, az alább irtaknak hatalmok egészlen meg fog szünni. *Költ Rastadtban Frimérnek 16-dik (Dec. 6-ik) napján, az egyetlen egy, és fel ofzolhatatlan Fr. Respublikának 7-dik Esztendejében.*

„Bonnier, Jean Debrie, Roberjot,



A' Franczia Ministerek által *Ehrenbreitsteinra* ezen napon adatott válasznak ez a' rövid foglalatja : „Ma, nézve *Frimérnek* 16-ikán, a' Tsászári meg hatalmazott Minister által velünk közlött jegyzésére a' Német Deputatiónak, kentelenek az alább irtak magokat, ezen tárgyra nézve adott előbbi válaszaikra provocálni, és a' jelenvaló környülállásoknak meg fontolása által érezni fogja azt a' Német Deputatio s. a. t. *Költ Rastadtban, Frimérnek* 16-ik (Dec. 6-dik.) napján, az egyetlen egy és fel oszoltatlan Respublikának 7-dik Esztendeijében.

„*Bonnier, Jean Debrie, Roberjot.*

### Olasz Ország.

Hová tovább mind jobban setétülnek a' *Cisalpina Respublikának* egei, és a' mint a' környülállásokból éfzre lehet venni, leg elsöben is *Olasz Országban* fogja magát a' háború tüze ki ütni. Minnekutánna a' *Fr. ármadiának* fő vezérje *Joubert* polgár, a' kormányára bízott hadi népet, 's annak fekvését meg szemlélte, 's meg vizsgálta; vólna, *November 28-ikán* ismét vissza ment *Majlandba*.

A' *Bécsi udvari Diárium* jelentése szerént, a' *Rómából* egyenesen küldetett tudositások, *November 26 ikán* költenék. Ezek szerént; az addig oda érkezett *Fr. truppok, Tivoli, Frascati, Albano, Velletri, 's Civita Vecchia* környékeire, és a' *Nápolyi* szélső határoknak több punctumaira mentenek. Hogy itten is valamint érezzenek a' republikánusok, abból világos, hogy a' *Franczia Generálisoknak* kívánságok szerént, két lovas regementet, és minden osztályban egy batallion gyalogságot fog a' *Római Consulatus* fel állítani.

Ar első *Decemberi Bolognai* leveleknek értelmek szerént, midön ingyen nem is vélték vólna, hirtelen a' *Római Respublika* hatáira nyomúlt a' *Nápolyi ármádia*. Hasonlót miveltek a' *Franczia* és *Cisalpinai* truppok.

*Máltából*, az oda küldetett Fr. Ordonnatör, vagy fő hadi Commissarius, *Regnaud* polgár, *November 18 ik* napján a' Civita Vechiai kikötő helybe érkezett.

### *Nagy Britannia.*

*London* várasa *November 29-ikén* tartotta a' *Nelson* győzedelmének meg halalására rendeltetett közönséges áhétatosságot, a' melly napon felette nagy örömbe merültek a' lakosok.

Az Alsó Parlamentumnak *26-ik Novemberi* ülésében arról tévén Lord *Arden* emlékezetet, hogy a' jövő esztendőben 120 ezer emberből álló hajó sereget kellene Ő Kir. Felsége szolgálatjára rendelni, *John Sinclair* Úr, az oppositiónak egy nevezetes tagja azt az ellenvetéft tette az eránt, hogy az ellenség flottáinak meg győzetteések után, mind a' hadi nép száma igen nagy, mind az arra fordítandó költség terhes volna. Az *Amérikai* háborúnak végződésével, a' midőn a' *Francozia*, *Hollandiai* és *Spanyol* egyesült flották ellen kellett Angliának viaskodni, 110,000-nél többre nem ment a' hajón szolgált katonáknak a' számok. — Erre *Pith* minifter azt mondotta; hogy ámbár akkor is többre lett volna szüksége a' Statusnak, de nem vólt többnek tartására tehetsége. Jóllehet igen fenyesek legyenek is győzedelmeink, de még sins elegendő tengeri erőnk. A' politica azt kívánnya, hogy netsak ne gyengítsük, főt inkább öregbitsük hadi erőnköt, hogy az által olly békefséges feltételeknek el fogadására kenfzerítsük ellenségeinket, a' mellyek mind a' N. Britanniai Birodalomnak, mind a' több hatalomságoknak dítsőségekkal, bátorságokkal, és tekintetekkel meg egyezzenek. — Hát ugyan meg egyezne e' a' Britanniai Alsó Ház betsülietével, akkor, a' midőn az Isteni kegyelmes gondviselés a' mi fegyvercinket meg áldotta, a' háborút félbe szakasztani, és az Európának vezedelm-

től való meg szabadítására alkalmas időt el mellőzni? Illene e' a' közép tengert a' hajókezésnek és kereskedésnek azon hasznait, a' mellyeket az *Abukiri* győzelem szerzett minékünk, kezeink közül ki botsátani. Hát ugyan meg kellene e' a' Fényes Portának erántunk való buzgoságot fojtatni engedni, és alkalmatóságot szolgáltatni az ellenségnek arra, hogy idegeneknek birtokaikkal magát meg gazdagítsa? Meg kell e' a' Nápolyi Királynak reménységét, a' ki is a' maga élete és koronája veszedelembé való forgásának el háritására nagy hadi készüléteket tett, a' mi felettébb való gazdálkodásunk által, tsalni; tsak illy kevés gyümölsének kelletik e' lenni a' közép tengerben való kikötő helyek bé zároltatásának? Nem lenne ennél alábbvaló *Politica*, a' mely egész Angliát meg utálásba és feledékenségbé táfzitaná. *Calais*-től fogva *Gibráltárig*, és onnan tovább, sohol sem meri az ellenség hajója magát mutatni. !Hát azt kívánnya e' a' Lord Ur, hogy az ellenség flottájának maradványa, a' melly szarva tartatik, fogságából ki botsátatván, szabadságába helyezettessék. Igaz ugyan, hogy az ditsőséguinkre szolgálna minékünk; hanem ujjabb veszedelmeknek tárgyául tennénk ki mi magunkat, és azon kereskedő hajóinkat, a' mellyek minden hólnapba sok pénzt és gazdagságot hordanak minekünk, el kellene vesztenünk. Azt kívánnya a' mi jövődöbéli boldogságunk, hogy az ellenségnek napkeleti Indiára, a' mi gazdagságunknak ki merithetetlen kútfejéré menni igyekező hajóit meg akadályoztassuk. És ha ezt az Indiát, és a' *Jó Reménység Fokát* bátorságossá tennénk is; de ha elegendő hadi erőnk nem lenné, bizonyos veszedelem tárgyául tennénk ki a' Napnyugoti Indiát, a' mi tengeren való kereskedésünknek egy igen hasznos műhelyét, Avagy alkalmatóságot kellene e' szolgáltatnunk az ellenségnek arra, hogy szabadosan ki szállhasanak *Irlandiába*, és egyenlő erővel lévén velünk,

diadalmat vehetsenek rajtunk? A' ki ezeket jól meg fontolja, nem fogja a' 120 ezer hajós katonának ki állítását ellenzeni.

Ezen fontos szókra az Alsó Parlamentom tagjaiban is fel ébredvén a' hazafiúi buzgóságnak lelke, a' matrózok számára 2,964,000 font sterlinget; a' hajókra 4,617,000 f. St., az új hajók építésére 37000 f. St. egyéb szükségekre 3,886000 f. St. ajánlott. E' mellett a' Lord *Nelsonnak* király által rendeltetett fizetést is jóva hagyta, 's magát annak fizetésére ajánlotta az Alsó Parlamentum. —

A' könnyü lovasság közzül 9000 emberből álló sereg vett a' marsirozásra parantsolatot. Kétség kívül a' Belgiomi Insurgensek segítségekre fognak ezek küldtetni. A' *Wighti* szigetben is tüzesen tétetődnek a' hadi készületek. Mind ezek azt mutatják, hogy a' jövő Campagniában sem fog Anglia veszteni.

#### *Török Birodalom.*

Azon Egyiptomi történetekről, a' mellyekről a' Magyar Kurirnak 7-dik Decemberi, 46-ik darabjának a' kezdetében mi is emlékezetet tettünk, most ujjabb, és hitelesebb tudósítást közlött velünk a' Bétsi udvari Diáriumnak mult szerdán költ darabja.

Ennek foglalatja ide megyen ki, hogy Octobernek 26-dikán, *Nagy Kajróban*, minden házra 10. piafterből álló adot vetni, és a' Franczia hármasszű kokárdának viselésére akarta *Bonaparte* Fő Vezér a' lakosokat kényszeríteni. A' mely végre közönséges gyűlést tartatván a' Divánban, egyet nevezetesebb Generálisai közzül más 60 személyekkel együtt abba bé küldött, olly fel tétellel, hogy ezek igyekezzenek az ő kívánságának bé tellyesítésére a' népet el készíteni. De ez nem tsak nem kívánt a' nevezett Vezérnek engedelmeskedni; sőt

inkább egy köz ember közzülök a' Generálifl agyon lötte, azután a' többi is vérfzemet kapván, az ott lévő Republikánusokat le kontzolták, a' városra ki rohantak, és minden útzákon 's házakban talált Francziákat meg öldöftek, és azon hajlékokat is, a' mellyekből ők magokat védelmezni akarták, meg gyújtották. Az Egyiptomi helytartó Basának Kiajája az az segedje, *Aga Mustafa*, öfzve gyújtván a' Törököket és Arabsokat, minden ott lévő *Sejkekkel* és *Ulemakkal*, az az, birákkal és papokkal együtt a' várat meg támadták, az abban feküdt Franczia örizetet le koncolták, 's minden ottan találtatott ártilleriájokat és munitziókat el foglalták. Bonaparte Fő Vezér is semmi jót nem reménlhetvén magának, a' vele lévő néppel együtt, *Nagy-Kajró* szomszédságában egy *Bulak* nevü helység alá vonta magát, és valamint máfzor, úgy moltan is tsalárd fortélyokra fordítván elmejét, onnan küldözött hiteles embereket az *Insurgensekhez*, meg esmérte tett hibáit, 's békeséggel kínálkozott nékiek; de ezek nem szép szóval, hanem ágyú durrogásokkal válaszóltak nékie. Minekelötte öfzve gyülekezhetnének a' széjjel szóratott Frankusok, reménsége szerént, segítő seregeket fog ezen Város a' Fényes Portától nyerni.

A' *Dessaix* Francia Generálissal való minapi ütközetjét ekként felti *Murad Bey*: Én, ugymond, *Kajró*tól nem mesze, a' Farahó hidjánál magamat bé sánczolván, azon törekedtem, hogy a' szélyel kóborló Francziákat meg zabolázhassam, és semmi eleséget ne engedjek számokra vitetni. — Ertésemre adatván, hogy 12000 hitetlenek (igy nevezik a' Muzulmanok a' keresztényeket) ültének vólna hajókra, és sok fegyverrel 's munitzióval igyekeznének ellenem jönni: eleinkbe méntem lovas katonáimmal, 's velek öfzve akadván, 6 napokig tusakodtam ellenek. Végtére tsak ugyan ki szállottak a' hitetlenek a' szárazra, és három ue-

lyen sánczolták bé magokat. Én, és lovassaim bizván az Istenben, és a' nagy Profétában, minden oldalról meg támadtam őket 's 3000 aprítottam le közzüllök. Azután ki pihentem magamat a' Tajuni mezőségen, nem tsak azért, hogy sebbe esett katonáimat gyógyitattassam; hanem azért is, hogy magamhoz vonhassam a' gyalogságot. Nagyon meg erőltentettek a' hitetlenek, 's úgy el vagynak egymáftól szórattatva, hogy nem egy hamar lehet tőket egybe gyűjteni. Reménylem, hogy a' Mindenhatónak segedelme által, nem sokára minnyáján el fognak e' föld szinéről töröltetni.

\* \* \*

Az itt következő szép deák versek, a' Magy. Kurirba való bé-iktatás végett Ungvárról küldettek, és méltók, hogy közönségesekké tétetődjenek.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

*Francisci, ac Theresiæ Augustorum,  
Et Andreæ Præsulis Gratosi  
Perennis Memoria.*

*Ungvarini.*

*Fridie Idus Octobris*

1798.

Festa dies quoties vertente revolvitur Anno,  
Seu *Francisce Tibi*, five *Theresa*, Tua:  
Præsulis Andreæ spatiosa palatia circum,  
Ordine concinno, lumina mille gerunt.  
Ac, veluti cælo stellas dæduxeris omnes,  
Luce oculis grata, nocte silente micant.  
Sydera nuper, ubi lateant, mirabar; at illa  
Sacra sua, et Dominos hic coluere suos.  
Quodsi aliquis veniat subito peregrinus ab illa,  
Qua celeres volvit parte *Tibiscus* aquas;  
Aut, ubi cornigeri funduntur munera *Buchi*,  
Munera, sed cautis, crede, bibenda labris;

Obsupet, et rara percussus imagine rerum,  
 Igne pio, quærit, sollicitante quid est?  
 At nobis, bitido quicumque perungimur *ungo*,  
 Sollicita haud opus est quærere mente, quid est:  
 Namque ubi, seu multis ignes micuere fenestris,  
 Seu tremuit resonans, ære beante, *Polus*:  
 Jam patet *Augustæ* fieri solemnia *stirpi*,  
 Hisque per *Andream* Regia Vesta coli.  
 Exultat populus, Divumque recurrit ad aras,  
 Et Patre pro Patriæ publica vota litat.  
 Tum mensas epulæ, vinum cratera coronant,  
 Vivat, lo! resonat, tardus et astra petat!  
 Attamen ista dies colitur non gratior ulli,  
 Quam, quos in rigido carcere vincla tenent;  
 Aut, quibus ob fractas morbis, vel tempore vires,  
 Publica Christiadam cura ministrat opem.  
 Scilicet *Andræ* pietas dapibusque, meroque,  
 His adimit curas, ægraque membra levat.  
 Vidimus his, valido constrictos compede, festis,  
 Pondere sub ferri subsiluisse solo:  
 Vidimus et vetulum, centum qui vidit aristas,  
 Erecta faciles fronte movisse pedes.  
 Atque aliquis longo miserorum ex ordine fratrum,  
 Tales non tristi protulit ore modos:  
 O Deus! O Fortis! rutili moderator Olympi,  
 Rex Regum, pressis qui dare gestis opem!  
 Reginam, Regemque meum, tua munera, Clemens  
 Respice fac, cordi Nomina grata meo!  
*Franciscum*, *Thresamque* bona Numina terræ,  
 Protege fac, Cordis pignora chara tui!  
 Anne vides, quanti crucient pia pectora fluctus?  
 Sint quanta immerito damna ferenda throno?  
*Francisco* Francus, *Francisco* Francia ferro  
 Iniminet, affinis bella cruenta ciet.  
 Polluit immanem Regali sanguine dextram,  
 Et vix de tanto stemmate germen adest.  
 Quin etiam coelos tumidi turbare feruntur,  
 Et tua sacrilega vellere sacra manu!  
 Surge Potens, protende manum, da vincere nostris  
 Insensos hostes Regibus; imo tuos;

Ardua Troja jacet, Paridis convulsa rapinis;  
 Urbs jaceat, nomen cui dedit iste suum!  
 Fac Pater, Hunniadum *Rex*, et *Regina* per annos  
 Vivant Nestoreos, caltraque iniqua ruant.  
 Tu quoque Præsulea præcinctus tempora Mitra,  
 Qui Genus Aufriadum Numinis instar habes;  
 Talia qui miseris præbes solamina, vivas,  
 Et vivas longa prosperitate, precor.  
 Annua sed pariter fac, sint solemnia Regum  
 Menstrua, non alio concelebranda modo.  
 Hæc ego, quæ certus voveo, si creditur ulli,  
 Auguror, evenient, Omina dante Deo.  
 Sic fatus, tremuli spumantia pocula Lyæi  
 Ebibit, impulso terque, quaterque solo.

\* \* \*

Mihelyt *Bonaparte* Fr. vezér *Egyiptomba* lett ki szállásának hire el terjedt, mingyárt előre is lehetett azt képzelni, hogy ő igen sok vizfontagságokat fog ottan szenvedni. — E' végre mi is mingyárt el tökellettük magunkban, hogy *Egyiptomnak* természeti minémüségait 's politica alkotmányát, a' mennyire lehet, rövideden le írjuk, 's egy két hétben *Toldalék* gyanánt közöllyük a' *Magy. Kurir* Erd. Olvasóival. Mingyárt akkor el is kezdtük azon munkánkat, mellynek első árkusát a' mai 50-dik számú Kurirral küldjük is. Hogyha valamelly akadályunk nem léfzen, még a' 2-ik árkussal is fogunk ezen hanyatló elz-tendőnek végéig kedveskedni. Az ehez ragafztatandó szükséges geographica mappatska is munkában vagyon már, es nem sokára ezt is meg fogjuk küldeni.

D. D. S.